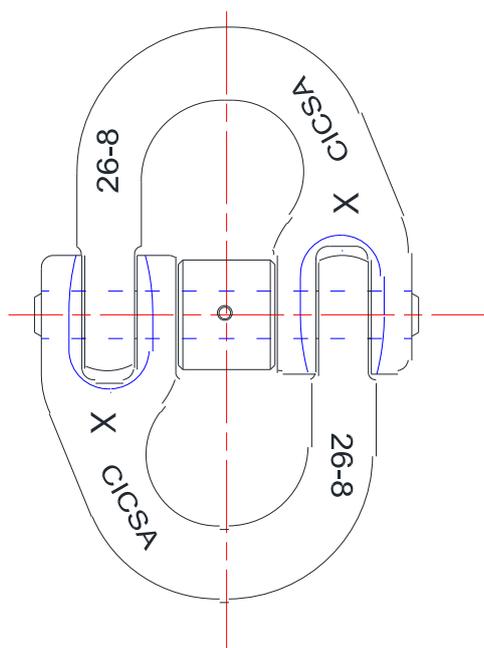


# ISTRUCCIONES DE USO

SEGÚN LA DIRECTIVA DE MÁQUINAS 2006/42/CE

## Instrucciones originales



## Serie 181

Eslabón de unión

Grado 8

### 1. Advertencias generales

En referencia a lo indicado en estas instrucciones de uso, la empresa ELD División della Feat Group SpA rechaza toda responsabilidad en caso de :

- Uso de los accesorios no conforme a las Normas Nacionales sobre la seguridad y al Reglamento para la prevención de accidentes.
- Elección o definición incorrecta del elemento de elevación en el que actúan como eslabón de unión.
- Error por defecto de lectura o incomprensión de las instrucciones de uso
- Modificación no autorizada de los accesorios
- Uso indebido y ausencia de mantenimiento ordinario
- Uso combinado con accesorios no conformes

### 2. Criterios de elección y vida del accesorio

El eslabón de unión debe ser utilizado como accesorio de elevación ensamblado en eslingas de cadena conforme a la EN 818-4, respetando las cargas de los grados relativos ( 8 )

El coeficiente de la prueba de carga (MPF) es de 2,5 veces la carga máxima de trabajo.

- En la elección del accesorio se deben considerar atentamente los siguientes parámetros:

#### A. LA CARGA MÁXIMA DE TRABAJO (WLL):

La carga máxima de trabajo (WLL) depende del grado y de la configuración del ramal de la eslinga de cadena, según la tabla siguiente :

Grado	Diámetro de la cadena (mm)									
	6	7	8	10	13	16	20	22	26	32
8	-	-	-	-	-	-	-	-	21,2	31,5
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Carga límite de trabajo WLL [t]</b>										

#### B. El grado:

El grado del eslabón de unión deberá ser el mismo que el de la cadena utilizada para la eslinga.

#### C. Temperatura de uso:

La temperatura de uso debe estar incluida en el rango indicado en la tabla siguiente, considerando la variación de la carga en función de la temperatura :

Grado	Temperatura, T, (°C)			
	-40<T≤200	200<T≤300	300<T≤380	380<T≤400
8	100	90	75	
-	-	-	-	
<b>Carga de trabajo expresada como % de la carga máxima de trabajo</b>				

#### D. Validez y frecuencia de uso:

La validez prevista para el accesorio es de **20.000 ciclos** operativos a plena carga.

**ELD División della Feat group S.p.A.**

Via Portoni,205 - 21044 Cavaria con Premezzo (VA)

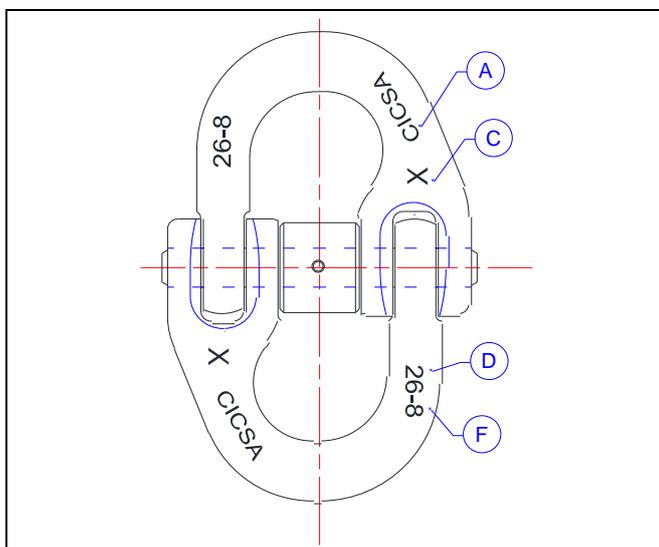
Tel. 0331 - 73571 Fax. 0331 – 219933

e-mail: [eld@featgroup.com](mailto:eld@featgroup.com) sito: [www.featgroup.com](http://www.featgroup.com)

### 3. Marcado

El marcado debe ser fijado de manera indeleble según el uso previsto, así como indicado en la tabla siguiente:

Marcado		
A	Identificación del fabricante	<b>CICSA</b>
B	Identificación producto	-
C	Identificación del lote de fabricación	Sigla alfanumerica
D	Código de norma	Ejemplo 26
E	Medida en pulgadas	-
F	Grado indicado en nr / letras	<b>8</b>



**ATENCIÓN !** Nunca debe ser modificado/manipulado el marcado del accesorio

### 4. Cargas no permitidas

No es permitida la elevación de las siguientes cargas :

- cargas que sobrepasen la carga de máxima utilización definida por el accesorio o eslinga.
- cargas en una temperatura no contemplada en el rango indicado en la tabla del punto 2 C.
- cargas con una superficie no suficientemente resistente a la presión ejercitada por el anclaje.
- cargas clasificadas como peligrosas ( por ejemplo: materiales inflamables o explosivos...).
- cargas que pueden cambiar su propia configuración estática y/o su centro de gravedad y/o su estado químico-físico.
- cargas sumergidas en soluciones ácidas o expuestas a vapores ácidos

### 5. Restricciones de instalación

El eslabón de unión de **grado 8** puede ser utilizado sólo si está ensamblado con cadena que se ajusta a las tolerancias

de la cadena para eslingas según **EN 818-2** y/o anillas maestras conforme a la norma **EN 1677-4**.

El eslabón de unión puede utilizarse únicamente si se instala como conector de elementos de anclaje o ganchos adecuados para el propósito, considerando la carga y las dimensiones. Esta unión debe llevarse a cabo de tal manera que asegure la movilidad del extremo inferior de la eslinga en torno a un punto de soporte, constituyendo una bisagra articulada. Ninguna unión puede quedar forzada, evitando cualquier bloqueo, interferencia o conexión rígida.

En caso de uso diferente, debe contactar con el fabricante

### 6. Controles previos

Sera necesario que los productos sean inspeccionados antes del uso y/o montaje :

- El accesorio tiene que estar completo, no puede faltar ningún componente. Es necesario asegurar que no tiene cortes, incisiones, abrasiones, grietas, o corrosiones.
- Es necesario controlar la presencia del marcado y registrar las medidas críticas según figura 1.
- Contactar con el proveedor para eventuales anomalías

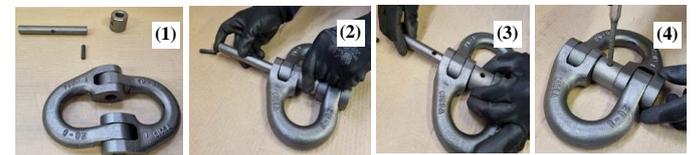
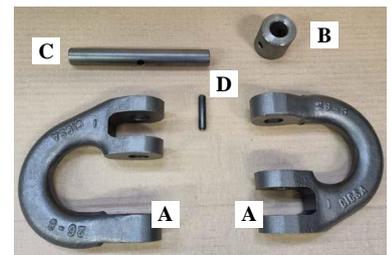
### 7. Instalación y instrucciones de montaje

El montaje se debe efectuar como sigue:

- Cada eslabón de unión incluye
- Dos semi- eslabones (A)
  - Un eje central (B)
  - Un pasador central (C)
  - Un pestillo de resorte (D)

#### Proceso de montaje:

Antes de empezar el proceso de montaje, introducir las dos semi-eslabones en la extremidad de la cadena y/o otro elemento de ensamblaje



- (1) aproximar los dos semi-eslabones hasta alinear los agujeros de alojamiento del eje (A);
- (2) introducir el pasador central (B) y el eje central (C)
- (3) alinear los agujeros de alojamiento del eje y del pasador
- (4) introducir totalmente el eje central (C) y con un destornillador controlar el alineamiento de los agujeros de alojamiento del eje y del pasador.
- (5) Introducir, en primer lugar manualmente, el pestillo de resorte (D) (6) y después terminar la operación con ligeros golpes de martillo hasta su completa inserción (7).



### 8. Aptitud para el uso

El accesorio ha sido sometido a controles realizados por el fabricante con el fin de evaluar su aptitud y comportamiento. El fabricante dispone de certificación con resultado de las pruebas realizadas.

El usuario debe, en todos los casos y antes de llevar a cabo operaciones de elevación, comprobar su aptitud y su

rendimiento cuando está instalado con el fin de confirmar la aptitud del accesorio de elevación o de la máquina en la que esté instalado.

### 9. Uso : elevación y maniobra

El uso, la elevación de carga y la maniobra con el accesorio, debe realizarse con gran atención, delicadeza y sin tirones. El accesorio debe moverse con libertad, sin ningún tipo de bloqueo.

### 10. Contraindicaciones de uso

Utilizar el accesorio con una finalidad no prevista, de modo impropio, en condiciones de peligro o la falta de mantenimiento, puede causar graves situaciones de peligro para la integridad de las personas expuestas y de daño para las instalaciones de trabajo, además de perjudicar la funcionalidad y la seguridad del mismo.

Las acciones abajo mencionadas, que evidentemente no cubren todo el arco de posibles "malos usos" del accesorio, representan las más "previsibles".

Por tanto:

- NUNCA utilizar el accesorio para la elevación y el transporte de personas, animales u otros elementos diferentes de las cargas para las cuales está previsto su uso.
- NUNCA se deben elevar y transportar cargas en vuelo y utilizar el accesorio para traccionar cargas confinadas.
- NUNCA se debe utilizar en zonas donde es obligatorio el uso de componentes antideflagrantes/anti chispas o en presencia de fuertes campos electromagnéticos
- NUNCA se deben soldar piezas metálicas al accesorio, ni se deben hacer soldaduras, ni utilizar el accesorio como masa para soldaduras.

### 11. Inspección, mantenimiento y repuestos

**Las inspecciones deberán ser realizadas por personal competente, según la tabla de mantenimiento y control**

**El accesorio debe ser sometido a los ensayos siguientes:**

- **Ensayo visual:** verificar la ausencia de defectos superficiales , como por ejemplo grietas, grabados, cortes o abrasiones.
- **Ensayo funcional :** verificar que el accesorio y la cadena pueden moverse libremente y que el pasador está debidamente colocado en su alojamiento .
- **Ensayo deformación:** verificar de que el accesorio no tenga deformacion a través de la medición de los puntos críticos indicados en el punto 1.
- **Desgaste:** verificar de que los puntos de contactos no estén deteriorados a través de la medición de los puntos críticos indicados en el punto 1.
- **Estado de conservación:** controlar la ausencia de excesiva oxidación y corrosión, especialmente para uso exterior; controlar la ausencia de grietas con métodos apropiados ( por ejemplo, ensayo por líquidos penetrantes ).

El registro de los resultados de estos ensayos debe ser conservado.

El producto no tiene repuestos.

### 12. Descarte y desguace del accesorio

Si el accesorio muestra deformación, está desgastado o ha llegado al final de la vida útil prevista por el fabricante, debe ser descartado para su uso y es necesario gestionar su correcto desguace.

<b>Tabla de control y mantenimiento</b>				
ensayo	Ordinaria		Periódica	
	Día	Semana	Mes	Año
Visual	X			
Funcional	X			
Deformacion		X		
Desgaste			X	
Estado de conservacion				X

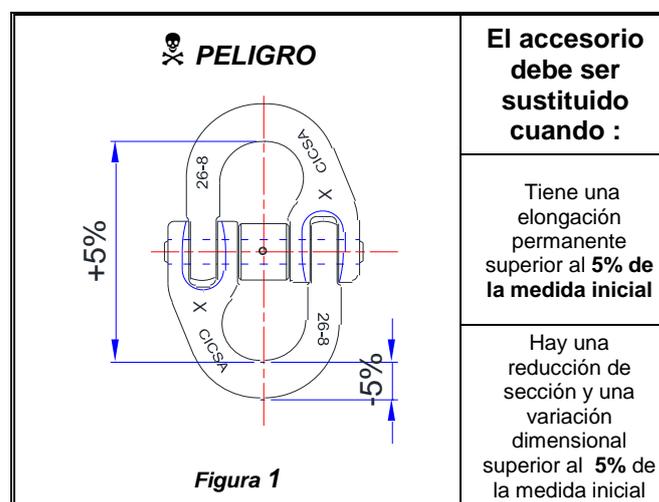


Figura 1